



L'ÉPÉE 1839

SCULPTEUR DE TEMPS

FATIGUÉ DES PENDULES, ENVIE DE JOUER, DE SORTIR DES SENTIERS BATTUS ? LA MANUFACTURE L'ÉPÉE EST LÀ POUR ÇA. CRÉATRICE ORIGINALE DE PENDULES DE TABLE DU XXI^E SIÈCLE, LA MAISON A TOTALEMENT REVISITÉ UN ART SÉCULAIRE POUR EN FAIRE UNE ŒUVRE FOISSONNANTE, LUDIQUE, DÉCALÉE ET DÉCAPANTE, À L'IMAGE DE SES TROIS DERNIÈRES CRÉATIONS.

SCULPTING TIME

IF YOU'RE A LITTLE TIRED OF STANDARD CLOCKS AND ARE LOOKING FOR SOMETHING OUT OF THE ORDINARY, THEN YOU CAN ALWAYS RELY ON L'ÉPÉE. AS AN ORIGINAL CREATOR OF 21ST CENTURY TABLE CLOCKS, THE COMPANY HAS TOTALLY REVISITED AN AGE-OLD ART FORM, CREATING ABUNDANT, PLAYFUL, OFFBEAT AND STRIKING WORKS OF ART, AND ITS THREE LATEST CREATIONS CERTAINLY DON'T DISAPPOINT.



PLUS RAPIDE QUE SON OMBRE

Elle s'appelle Pistol. Dans une interprétation imprévisible, celle d'un revolver Colt Bisley, l'objet capture le temps et renvoie aux anciennes natures mortes et compositions « Carpe Diem » invitant à jouir de l'instant présent... avant qu'il ne parte en fumée. Ici, le Colt Bisley, issu d'une collaboration avec The Unnamed Society, est choisi pour son lien avec Pancho Villa, acteur historique de la révolution mexicaine et possesseur de ce fameux Colt à canon rotatif. L'association du pistolet et de l'heure symbolise la préciosité de chaque instant et la vitesse à laquelle il peut être volé. Possédant une réserve de marche de huit jours et doté d'une crosse unique, Pistol est muni d'un canon qui servira d'orifice de remontage du mouvement, comme on nettoie son revolver toutes les semaines, d'un chien et d'une gâchette fonctionnelle, associant forme et fonction.

DÉCOLLAGE IMMÉDIAT

Dessinée par MB&F, la Starfleet Explorer est une horloge de table en forme de station intergalactique. Elle affiche non seulement les heures et les minutes mais comporte également une animation : trois vaisseaux spatiaux effectuant une révolution de la station en cinq minutes. Largement dévoilé et finement décoré, son mouvement Manufacture dispose d'une autonomie de huit jours. Sur un buffet ou un bureau, une horloge hors norme qui permettra à chacun de garder la tête dans les étoiles.

COMPAGNON À TROIS PATTES

Enfin, TriPod est une horloge à cadran minimaliste suspendue à trois délicates pattes d'insecte supportant un corps coloré, trois sphères de type œil d'insecte en guise de lentilles de précision et un cadran d'horloge qui fait une révolution complète en 36 heures. Pour lire l'heure, on consulte d'en haut le cadran composé de disques rotatifs. Une certaine interaction entre l'homme et la machine est nécessaire : la lecture s'effectue grâce à trois sphères optiques, chacune grossissant les chiffres afin qu'ils soient lisibles. Mi-machine, mi-animal, le TriPod devient le meilleur ami de l'homme !

QUICK ON THE DRAW

It is called Pistol. In an unusual interpretation of a Colt Bisley revolver, the object measures time and harks back to old still lifes and "Carpe Diem" compositions which encourage us to live the moment... before it goes up in smoke. Here, the Colt Bisley is chosen for its link with Pancho Villa, historical actor of the Mexican revolution and owner of the famous Colt with a rotating cannon. The association of the pistol and the time symbolise the preciousness of life and the speed at which it can be taken. Possessing an 8-day power reserve and equipped with a unique stock, Pistol is equipped with a barrel that will serve as a winding hole for the movement. Well, one does need to clean one's revolver every week! There is also a hammer and a functional trigger, combining form and function.

REACH NEW HEIGHTS

Designed by MB&F, the Starfleet Explorer is a table clock in the shape of an intergalactic space station. It displays not only the hours and minutes but also includes an animation: three spaceships perform a 5-minute orbit of the station. Highly visible and finely decorated, its Manufactured movement has 8-days of autonomy. On a dresser or a desk, this is an exceptional clock that will leave everyone with their heads in the stars.

A THREE-LEGGED COMPANION

TriPod is a clock with a minimalist dial suspended from three delicate insect-like legs supporting a coloured body. There are three spherical, insect-eye precision lenses and a clock face that completes a full revolution in 36 hours. To read the time, one must consult the dial which is composed of rotating discs, from above. A certain interaction between man and machine is necessary: the reading is done thanks to the three optical spheres, with each one magnifying the numbers to make them legible. Half machine, half animal, the TriPod is man's best friend!